

Español

intelbras

Manual del usuario

CIC 06L



CIC 06L

Panel de alarma contra incendios

¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad Intelbras.

La Panel de alarma de incendio CIC 06L fue proyectada con alta tecnología, ofreciendo medios de detectar una emergencia de manera confiable, permitiendo la actuación rápida en la causa, minimizando el riesgo para el patrimonio y para la vida.

La capacidad de la Panel es de 6 lazos (sectores o zonas), siendo que cada lazo puede contener 20 dispositivos de detección automática y/o accionadores manuales. La Panel posee una salida de sirena y dos salidas de contacto seco, para la señalización de falla y alarma. Las configuraciones son hechas por el teclado de la Panel y son almacenadas en memoria no volátil.

La Panel de alarma de incendio CIC 06L es ideal para pequeñas y medianas empresas, edificios residenciales y comerciales. Este manual tiene como objetivo orientarlo en la instalación, operación y programación de su Panel. Usted deberá leerlo atentamente para conocer las facilidades ofrecidas por su equipo.

Cuidado y seguridad

Advertencia: El proyecto de instalación, contemplando el área de cobertura, el local de instalación, el tipo de dispositivo y su correcta aplicación, la cantidad y las demás características, debe ser realizado por un profesional con conocimiento de la norma ABNT NBR 17240 – *Sistemas de detección y alarma de incendio* – Proyecto, instalación, puesta en marcha y mantenimiento de sistemas de detección y alarma de incendio – Requisitos, o del documento que viniere a sustituirla, y con el conocimiento de las exigencias reglamentarias legales impuestas por el cuerpo de bomberos de la región donde el producto sea instalado.

- » Lea atentamente este manual de instrucciones y las informaciones de seguridad antes de instalar y usar la Panel.
- » Desconecte la alimentación de la Panel durante los servicios de instalación, limpieza o retirada de la Panel.
- » Para el uso en las Paneles de incendio de Intelbras, indicamos el uso exclusivo de dispositivos de la línea de detección de incendio Intelbras.
- » No pinte el producto.
- » Este producto fue proyectado para el uso en ambientes internos. No lo utilice en áreas abiertas o expuestas a la intemperie.
- » Para la limpieza use solamente un paño humedecido con agua. No use limpiadores o solventes porque pueden causar daños al gabinete plástico e infiltrarse en el equipo causando daños permanentes.
- » Cuando el producto no esté en uso, ya sea para transporte o almacenamiento, desconecte el cable positivo de la batería.
- » Nunca introduzca objetos por los orificios de la Panel, por haber riesgo de choque eléctrico y/o dañar el equipo.
- » Si la Panel no está funcionando entre en contacto con un centro de servicio autorizado Intelbras. Consulte el término de garantía al final del manual.
- » Este producto tiene una batería interna. Después de su vida útil, las baterías deben ser entregadas a una oficina de asistencia técnica autorizada en Intelbras o directamente a la disposición final ambientalmente apropiada, evitando impactos ambientales y de salud. Si lo prefiere, la batería, así como otros componentes electrónicos de Intelbras no utilizados, pueden desecharse en cualquier punto de recolección de Green Eletron (administrador de desechos electrónicos al que estamos asociados). En caso de dudas sobre el proceso de logística inversa, contáctenos por teléfono (48) 2106-0006 o 0800 704 2767 (de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. y los sábados de 8 a.m. a 6 p.m.) o por correo electrónico -mail suporte@intelbras.com.br.
- » LGPD - Ley General de Protección de Datos Personales: Intelbras no accede, transfiere, captura ni realiza ningún otro tipo de tratamiento de los datos personales de este producto.

Índice

1. Especificaciones técnicas	5
2. Características	5
3. Producto	5
3.1. Contenido del envase.	5
3.2. Parte externa de la Panel	6
3.3. Acceso para cableado.	6
3.4. Placa electrónica	7
3.5. LEDs de la Panel	8
3.6. LEDs de los lazos	9
3.7. Teclas de operación	9
4. Instalación	10
4.1. Fijación de la Panel	10
4.2. Conexión del cableado.	10
4.3. Conexión (instalación) de las baterías.	20
4.4. Conexión a la red eléctrica.	21
4.5. Conectando la Panel	22
5. Configuración de la Panel	22
5.1. Entrando en programación.	22
5.2. Configuración de supervisión del lazo con resistor de fin de línea (RFL)	23
5.3. Configuración de tiempo para accionamiento de sirena.	23
6. Operación de la Panel	24
6.1. Panel operando en sistema normal.	24
6.2. Panel operando en falla	24
6.3. Panel operando en alarma	25
6.4. Normalizando la Panel - reset de alarmas.	25
Póliza de garantía	26
Término de garantía	27

1. Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación	100 a 240 Vac
Tensión de funcionamiento	12/24 Vdc
Corriente de vigilia por dispositivo	<0,1 mA @ 24 V
Corriente de alarma por dispositivo ¹	10 mA a 50 mA @ 24 V
Consumo en supervisión (máx.)	7 W con todos los lazos instalados y la Panel sin alarmas
Interfaz de operación	Cuatro teclas y 17 LEDs
Baterías ²	12 V - 1,2 Ah
Corriente promedio de carga de las baterías	360 mA (máx.)
Lazos de detección	6 (largo máximo del lazo = 2000 m con cable 0,75 mm ²)
Forma de detección	Corriente en el lazo
Salida de sirena	Una salida supervisada de 1,1 A
Salida de relé	Dos salidas de contacto seco NA o NF (máx. 30 V – 2A)
Temperatura de operación recomendada	0 °C a 50 °C
Grado de protección	Instalación en ambientes internos y protegido de la intemperie
Dimensiones (A × H × P)	200 × 260 × 90 mm
Peso	1 Kg más 500 g por batería ²

¹ **Atención:** la central CIC 06L no alimenta los relés de los detectores con relé interno, como por ejemplo los modelos DFC 421 UN y DTC 421 UN. Si la aplicación requiere el uso de relés detectores, utilice las centrales CIC 12L o CIC 24L.

² Las baterías pueden acompañar o no al producto, variando de acuerdo con el modelo de la Panel adquirida.

Atención: las tensiones indicadas nominalmente por 24 V pueden variar de 20 a 28 V y nominalmente por 12 V pueden variar de 10 a 14 V, conforme el nivel actual de carga de las baterías.

2. Características

- » Cuatro teclas de operación.
- » Indicación del estado de la Panel a través de LEDs.
- » Configuración a través del teclado.
- » Memoria no volátil para las configuraciones.
- » Monitoreo de lazo abierto configurable individualmente por lazo.
- » Monitoreo de cortocircuito en la salida de sirena.
- » Monitoreo de lazo de sirena abierta activada automáticamente cuando hay un lazo configurado para el monitoreo de lazo abierto.
- » Dos salidas de relés de contacto seco NA o NF para señalización de alarmas y fallas.
- » Sirena (buzzer) interna para indicar fallas, alarma y operación del teclado.
- » Fuente conmutada bivolt.

3. Producto

3.1. Contenido del envase

- » 1 Panel CIC 06L;
- » 1 manual de usuario;
- » 1 Conjunto de accesorios.

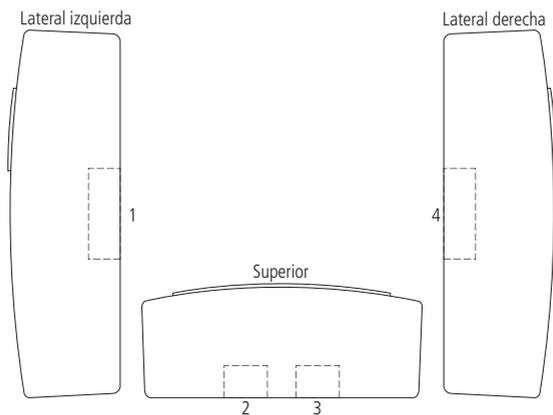
3.2. Parte externa de la Panel



Vista externa de la Panel

3.3. Acceso para cableado

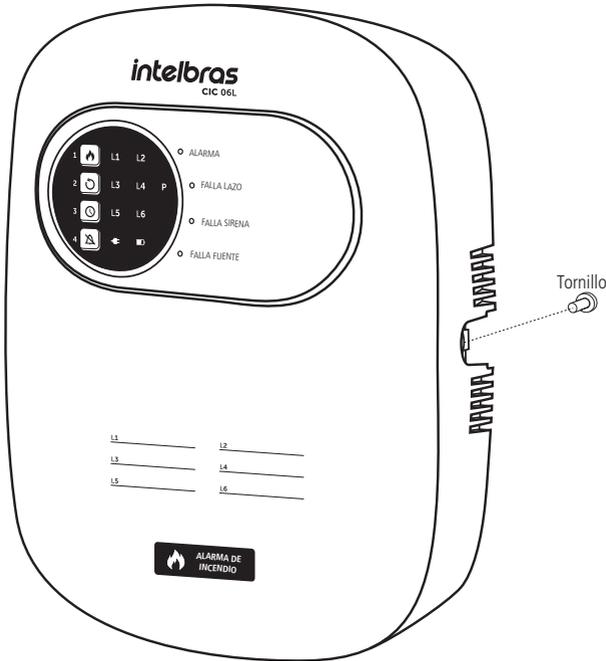
La Panel posee locales previstos para el acceso del cableado de los lazos y de la red eléctrica, permitiendo la instalación de electroductos en los recortes preexistentes, conforme la figura a continuación:



Locales de acceso de cables

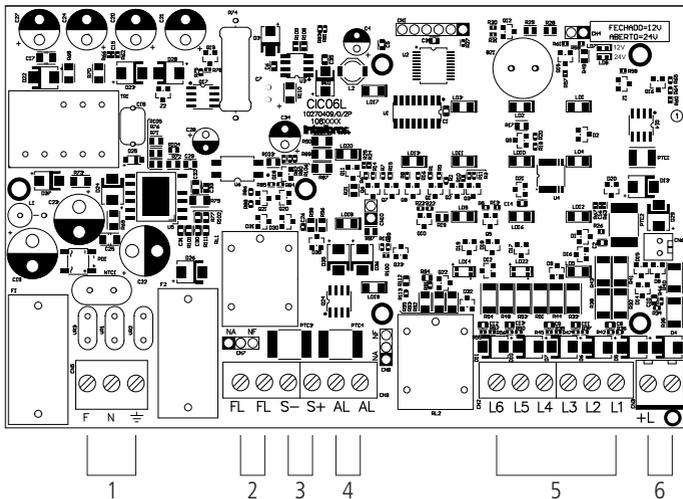
3.4. Placa electrónica

Para acceder a la placa electrónica del producto, abra la Panel por el lado derecho, conforme es indicado en la figura siguiente. Para dificultar el acceso indebido a los circuitos internos de la Panel, coloque un tornillo 3 x 8 mm en el local indicado. El tornillo está en el conjunto de accesorios que acompaña a la Panel.



Abriendo la Panel

La placa electrónica del producto está localizada en la parte interna de la tapa del mismo. Los conectores están representados en la figura a continuación:



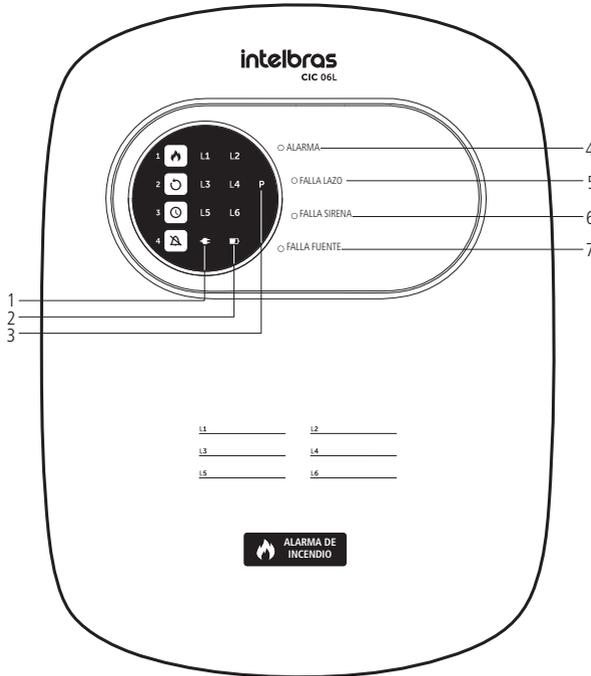
Conectores de la Panel

Descripción de los conectores

1. Conectores de alimentación (Red CA) y aterramiento de la Panel.
2. Conectores del relé de contacto seco de falla.
3. Conectores de la salida de sirena.
4. Conectores del relé de contacto seco de alarma.
5. Conectores del negativo de los lazos L1 a L6. Bornes individuales para la conexión del cable negativo de cada lazo.
6. Conector del positivo de los lazos. Los dos bornes son comunes a todos los lazos.

3.5. LEDs de la Panel

La Panel posee LEDs que indican el estado de la Panel, orientan la operación de la misma e indican todos los eventos fallas y alarmas.



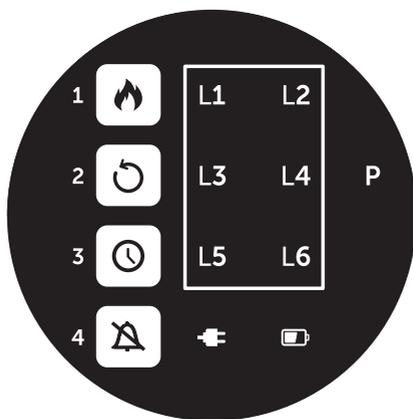
LEDs de la Panel

La función de cada LED de supervisión está descrita a continuación.

1. **LED Red:** encendido en color verde indica que la Panel está conectada a la red eléctrica. En el caso de falla o en el caso que la Panel esté sin energía eléctrica, se encenderá en el color rojo.
2. **LED Batería:** Encendido en el color verde indica que la Panel está conectada con la batería cargada. En el caso de falla o carga baja de las baterías, se encenderá en el color rojo.
3. **LED P (programación):** Cuando este LED está encendido indica que la Panel está en modo de programación.
4. **LED Alarma:** Encendido indica que la Panel está operando en estado de alarma por disparo de un dispositivo.
5. **LED Falla lazo:** encendido indica que hay por lo menos un lazo con falla. Cuando esté apagado, indica lazo normal (depende de configuración, ver ítem 5. *Configuração da Panel*).
6. **LED Falla sirena:** encendido indica falla en la salida de sirena, que puede ser cortocircuito en la salida, o circuito abierto, por ejemplo, cableado roto (depende de programación, ver ítem 5. *Configuração da Panel*). El LED apagado indica que la salida está operando en estado normal.
7. **LED Falla fuente:** encendido indica una falla de alimentación por la batería o por la red eléctrica. Se encenderá en conjunto con el *LED Batería* o el *LED Red* en el color rojo, que indicarán el origen de la falla.

3.6. LEDs de los lazos

Los LEDs de los lazos están dispuestos en dos columnas, conforme la figura a continuación:

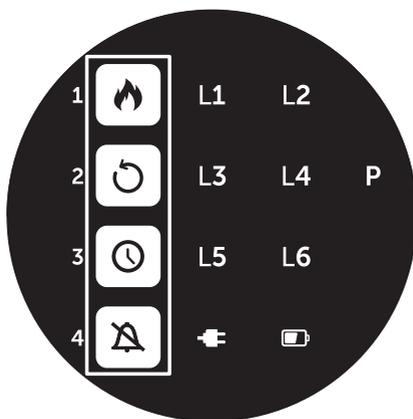


LEDs de los lazos

En el caso que un lazo sea alarmado, el LED referente a este lazo se encenderá en el color rojo.

3.7. Teclas de operación

Todas las operaciones de la Panel son hechas a través de las cuatro teclas.



Teclas de la Panel

La función de cada tecla de operación es descrita a continuación.

1. **Tecla Alarma general:** Acciona la salida de sirena y el relé de alarma. Si la sirena ya está accionada, la tecla apaga la sirena. El LED de la tecla indica que la sirena está accionada.
2. **Tecla Reiniciar Panel:** Reinicia la Panel, cancelando las alarmas registradas. El LED junto a la tecla indica que la Panel está reiniciándose. Los dispositivos entrarán en modo de monitoreo normal después que el LED se apague.
3. **Tecla Postergar sirena:** Atrasa el accionamiento automático de la sirena en el caso de alarma con retardo de accionamiento de sirena (requiere configuración, ver ítem 5. *Configuração da Panel*). Cuando el temporizador de la sirena esté activo, el LED junto a la tecla pestaña, indicando la temporización en curso. Al presionar la tecla, el temporizador reinicia el conteo con el tiempo preprogramado.
4. **Tecla Silenciar bip interno:** silencia la sirena (buzzer) interna de la Panel, que es accionada en cada nuevo evento de alarma o falla. El LED junto a la tecla indica cuándo la opción está activada, o sea, cuando el LED esté encendido el bip interno de la Panel estará silenciado.

4. Instalación

4.1. Fijación de la Panel

Retire el producto del envase y localice los tornillos de fijación. Los tornillos y los bujes están en el conjunto de accesorios de la Panel.

Abra el manual en la página Panel, localice y destaque el modelo y utilícelo para marcar la posición de los huecos de fijación de la Panel.

Haga la perforación de acuerdo con el material del local de la instalación.

Coloque inicialmente el tornillo superior, ajustando la profundidad de tal forma que el producto no quede con holgura al ser encajado. El encaje es facilitado por la pestaña presente en el gabinete.

Después de encajar la Panel en el tornillo superior, verifique y marque los locales de acceso de los cables, electroductos o canaletas.

Retire la Panel y recorte el gabinete en los locales marcados, teniendo cuidado para no dañar la placa electrónica.

Coloque la Panel en el local y coloque los tornillos inferiores.

Advertencia: La placa electrónica es sensible a descargas electrostáticas y no debe ser manipulada sin protección adecuada.

4.2. Conexión del cableado

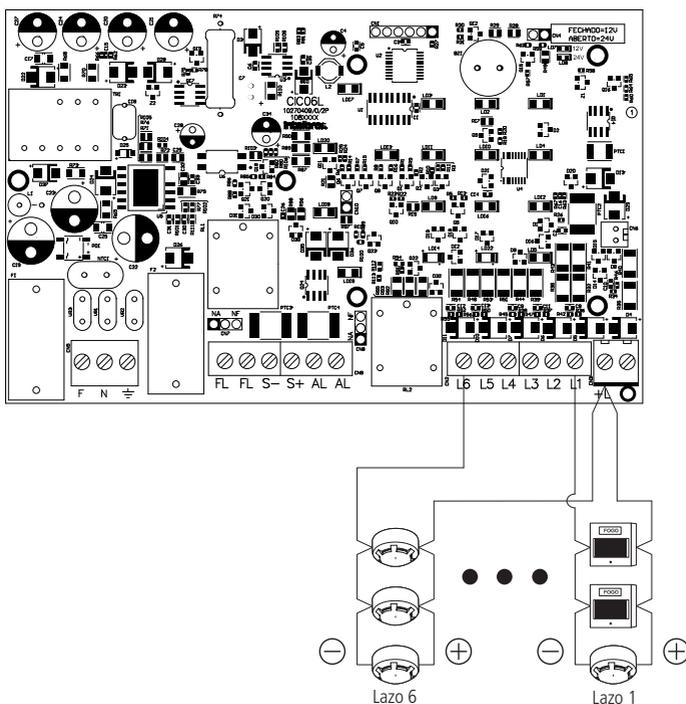
Todos los cables son conectados a través de bornes con tornillo, en la placa electrónica de la Panel. Las conexiones posibles son de lazos de detección, de sirenas, salidas de relés de contacto seco y blindaje de los cables. Estas conexiones son descritas individualmente a continuación.

Recomendamos la instalación de los resistores de final de línea en todos los lazos activos para el monitoreo de circuito abierto en el lazo (rompimiento del cableado), garantizando la confiabilidad del sistema. Para instalar el resistor al final de cada lazo y configurar la Panel para monitorearlo, conforme el ítem 5. *Configuração da Panel* de este manual.

Los resistores acompañan al producto en el conjunto de accesorios, junto con los tornillos de fijación de la Panel.

Conexión de los lazos sin resistores de final de línea

Los lazos de la Panel son conectados a los bornes negativos, ordenados de L1 a L6 y a dos bornes positivos +L, conforme la figura a continuación. Los lazos pueden contener hasta 20 dispositivos cada uno, entre detectores de humo, detectores de temperatura y accionadores manuales.



Conexión de los lazos

En la figura anterior están indicadas las conexiones para los lazos L1 y L6. Los demás lazos son conectados en los respectivos bornes de forma semejante y fueron omitidos en la figura para fines de claridad.

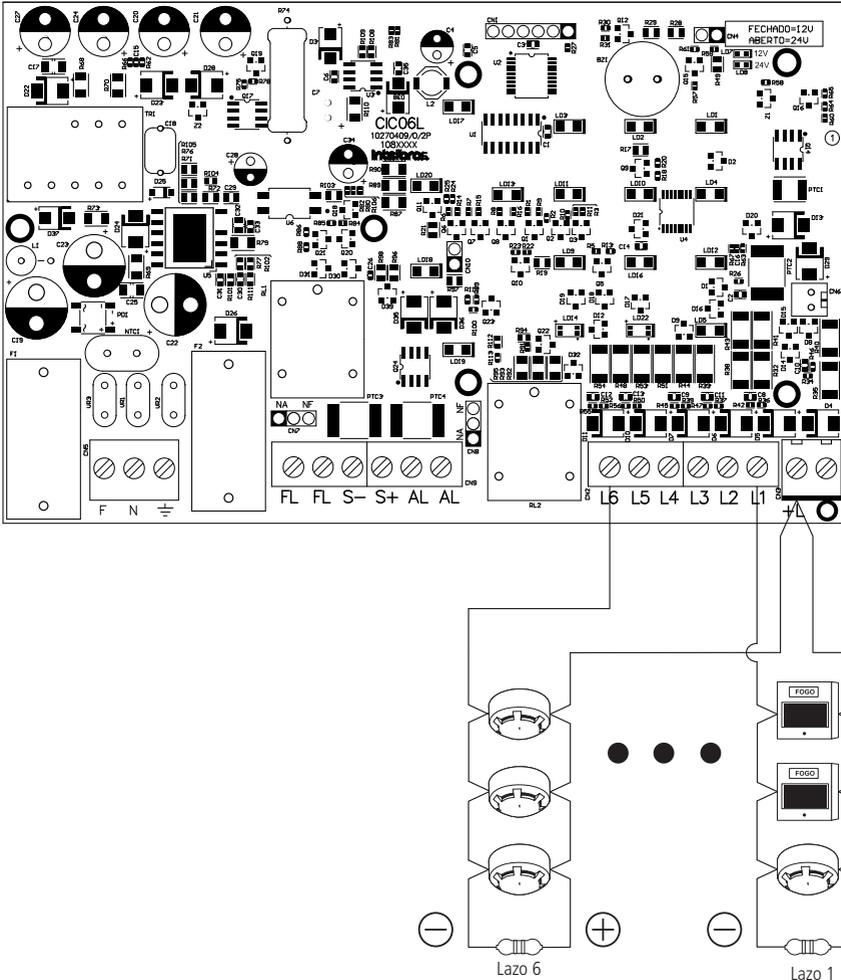
El positivo de los lazos dispone de dos puntos de conexión, en el borne +L. En el caso que la cantidad de lazos instalados sea grande y los cables positivos no quepan en los bornes, se puede utilizar un borne auxiliar (no incluido en el producto) para agrupar los positivos de los lazos, conectando solamente un cable al borne positivo de los lazos (borne +L en la placa).

Atención:

- » La Panel identifica un cortocircuito en el lazo como alarma en el lazo, esté atento a la instalación correcta , y detecta solamente el primer dispositivo que alarme en el lazo. Habiendo más de un dispositivo accionado por lazo, esta alarma no será indicada en la Panel ni en el dispositivo.
- » La central CIC 06L no alimenta los relés de los detectores con relé interno, como por ejemplo los modelos DFC 421 UN y DTC 421 UN. Si la aplicación requiere el uso de relés detectores, utilice las centrales CIC 12L o CIC 24L.

Conexión de los lazos con resistor de final de línea

Para supervisar la ruptura de los cables de los lazos, o la remoción de un detector de humo o temperatura (requiere una instalación de forma específica, ver manual del detector) la Panel puede ser configurada para la utilización de resistores de fin de línea (4,7 k ohms), que deben ser instalados al final de los lazos, conforme la figura a continuación.

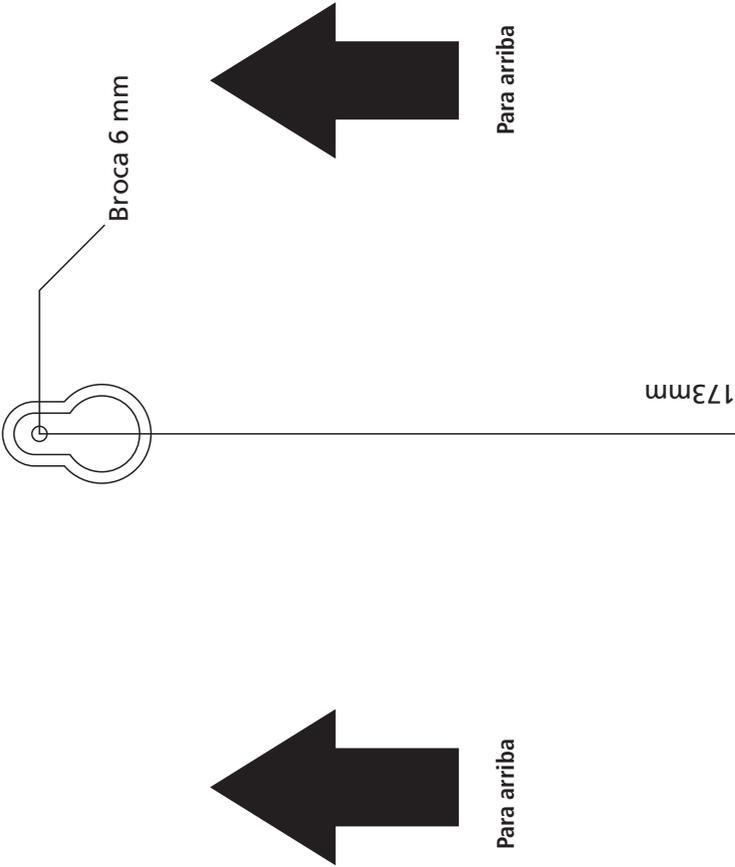


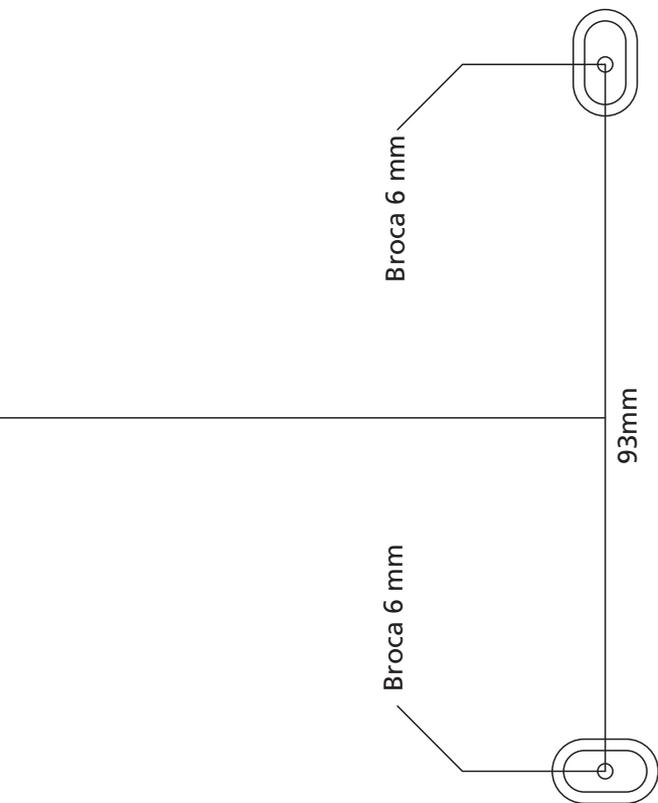
Instalación con resistor de fin de línea

En la figura anterior están indicadas las conexiones para los lazos L1 y L6. Los demás lazos son conectados en los respectivos bornes de forma semejante y fueron omitidos en la figura para fines de claridad.

Atención: la central CIC 06L no alimenta los relés de los detectores con relé interno, como por ejemplo los modelos DFC 421 UN y DTC 421 UN. Si la aplicación requiere el uso de relés detectores, utilice las centrales CIC 12L o CIC 24L.

Modelo de perforación



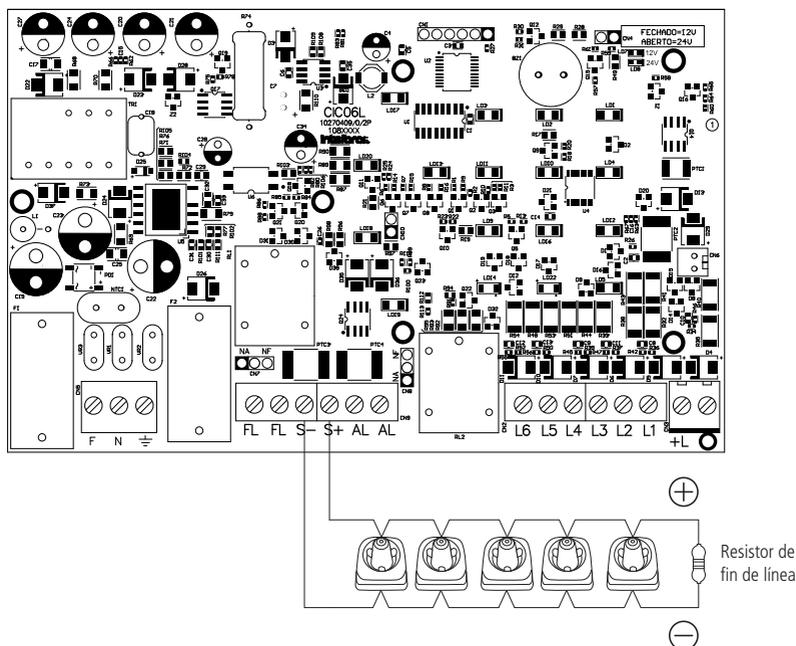


Rasgue este modelo y utilícelo en la perforación.

Conexión de la sirena

Las sirenas son conectadas en el borne S- y S+, conforme la figura a continuación. El cable positivo debe ser conectado al borne S+ y el cable negativo al borne S-.

La capacidad máxima de la salida de sirena es de 1,1 A.



Consumo máximo de las sirenas: 1.1 A

Advertencia: » Si la suma del consumo de todas las sirenas del lazo es mayor que 1,1 A, la Panel puede accionar la protección de la fuente, pasando a indicar Falla fuente, así como la protección de la salida de sirena puede actuar, cortando la alimentación de las sirenas.

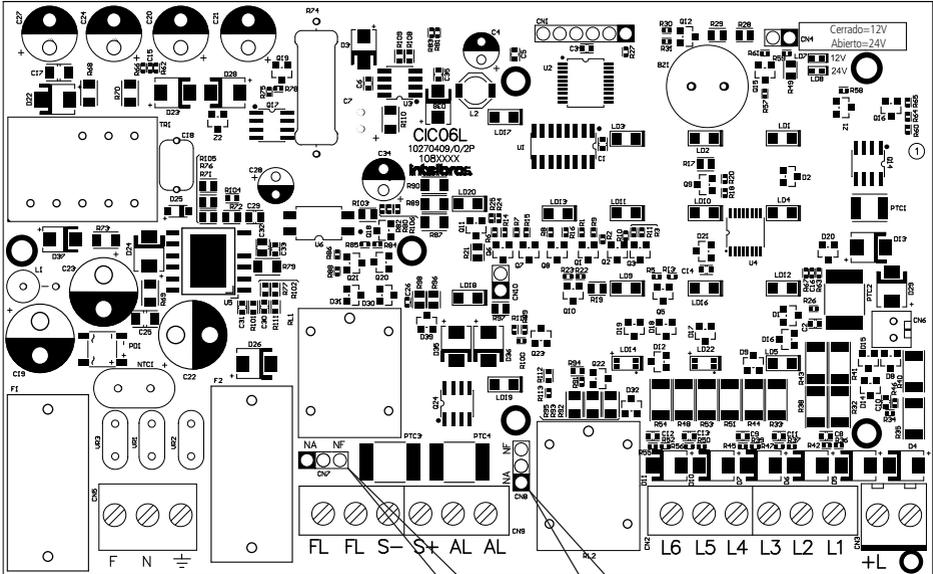
- » En el caso que un lazo de detección esté configurado para monitoreo por resistor de fin de línea, obligatoriamente la salida de sirenas también debe tener un resistor de 4,7 kohms al final de su lazo, para el monitoreo de la conexión de las sirenas. Si ningún lazo de detección está configurado para el uso del resistor de fin de línea, el resistor de la salida de sirena no tiene función y no tiene que ser instalado.

Conexión a las salidas de relés de contacto seco

Las salidas de los relés de contacto seco permiten señalar para otros sistemas la ocurrencia de fallas y/o alarmas.

Las conexiones a los relés de contacto seco son hechas en los bornes FL y AL. Siendo la salida FL activada en el caso que la Panel esté operando en situación de falla, y la salida AL que es activada junto con la sirena en el caso de alarma de la Panel (cuando la salida de sirena sea temporizada, la salida AL también tendrá el mismo tiempo de retardo).

Estas salidas pueden ser configuradas como NA (Normalmente Abierto) o NF (Normalmente Cerrado) a través de los jumpers CN7 (para la salida FL) y CN8 (para la salida AL), conforme la figura a continuación.



Configuración de los jumpers de los relés

La tensión máxima aplicable a los bornes es de 30 Vdc, y debe ser limitada externamente a 2 A.

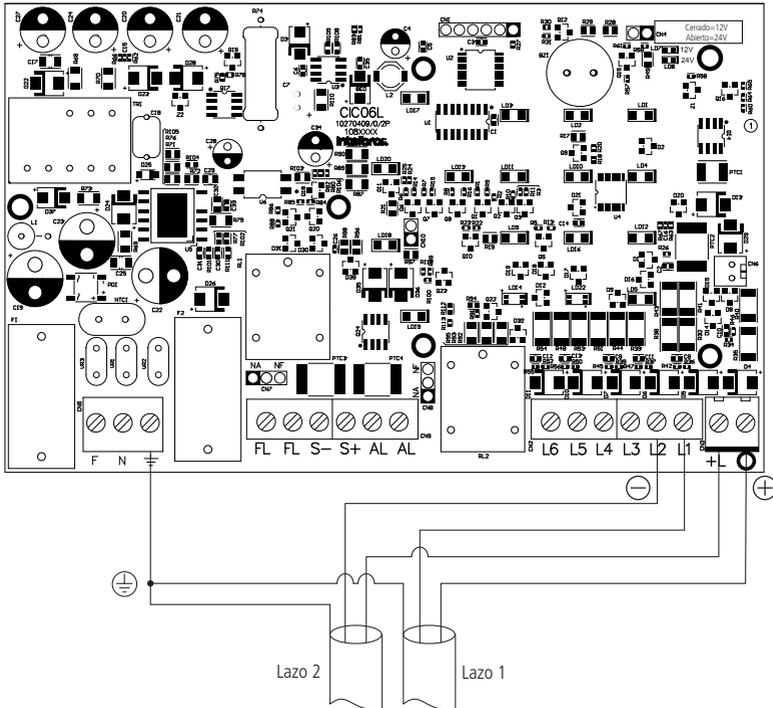
Advertencia: » Nunca conecte circuitos con tensión superior a 30 Vdc en los bornes de contacto seco. En el caso que el panel externo opere con tensiones superiores a 30 Vdc, debe ser realizada una interfaz de baja tensión en el panel, típicamente

de 24 Vdc para conexión a la Panel de alarma de incendio. Esta interfaz no está incluida en el producto;

- » Las salidas de contacto seco no son supervisadas por la Panel. Si la aplicación exige supervisión, esta debe ser proveída externamente.

Conexión del blindaje de los cables de los lazos

El blindaje de los cables o el cable drenaje del blindaje de los cables deben ser conectados al borne indicado con el símbolo de tierra, conforme es indicado en la figura a continuación.



Ejemplo de la conexión del blindaje de los cables

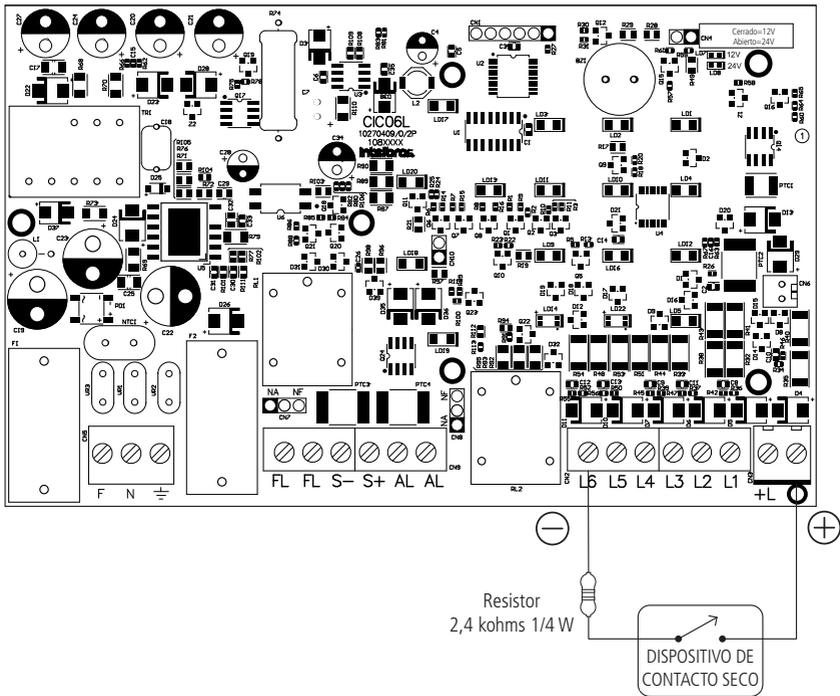
En esta figura están representados solamente los lazos L1 y L2, pero cuando hay más lazos instalados es recomendado agrupar los blindajes y usar un cable de 0,75 mm² a 1 mm² para conectarlos al borne de tierra.

Dispositivos de contacto seco

Para conectar dispositivos de contacto seco, utilice contactos NA (Normalmente Abierto), con un resistor de 2,4 k ohms 1/4 W en serie. La conexión de resistores de resistencia menor que lo indicado puede recalentarse y/o dañar los mismos. El resistor de 2,4 k ohms 1/4 W no acompaña al producto.

Advertencia: Nunca conecte dispositivos de contacto seco directamente en los lazos.

La figura a continuación exhibe la conexión de dispositivo de contacto seco, como por ejemplo, sensores de puerta y llaves de flujo.



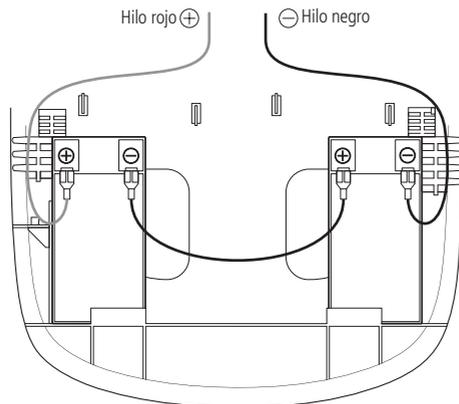
Conexión de dispositivo de contacto seco

La conexión de dispositivos que necesitan de alimentación, como por ejemplo, detectores de barrera, detectores de gas y Paneles de aspiración, sigue el mismo principio de utilizar un contacto seco NA para generar la alarma a través de un resistor de 2,4 k ohms, pero la fuente de alimentación de estos productos debe ser instalada aparte, pues estos dispositivos no pueden ser alimentados por el Panel.

4.3. Conexión (instalación) de las baterías

Advertencia: Los bornes de las baterías nunca pueden ser puestos en cortocircuito, debido al grave riesgo para la salud y de daños al producto. No acerque objetos metálicos y que ofrezcan riesgo de cortocircuito a los bornes de las baterías.

Para instalar las baterías, acomódalas dentro de la Panel y conecte el cable de interconexión de las baterías en los dos bornes internos de las baterías (negativo de la primera batería con el positivo de la segunda batería). El cable es suministrado en el conjunto de accesorios de la Panel. Enseguida, conecte el cable negativo de la Panel (cable negro) en el borne negativo de la primera batería instalada en la Panel. Conecte el cable positivo (rojo) de la Panel en las baterías, solamente cuando los demás cables ya estén conectados y la Panel lista para ser energizada, conforme la figura a continuación.



Conexión de las baterías

Advertencia: La Panel puede operar alimentada por una batería de 12 V, para esto es necesario insertar un jumper en el conector CN4 localizado en la esquina superior derecha de la placa electrónica de la Panel. El jumper acompaña al producto en el conjunto de accesorios.

En el caso que la Panel esté configurada para 12 V y fueren utilizadas baterías con tensión de 24 V, el *LED Batería* se quedará parpadeando en el color rojo junto con el aviso sonoro (buzzer interno) hasta que esta tensión o la configuración sea corregida, cuando la Panel se reiniciará normalizando el sistema.

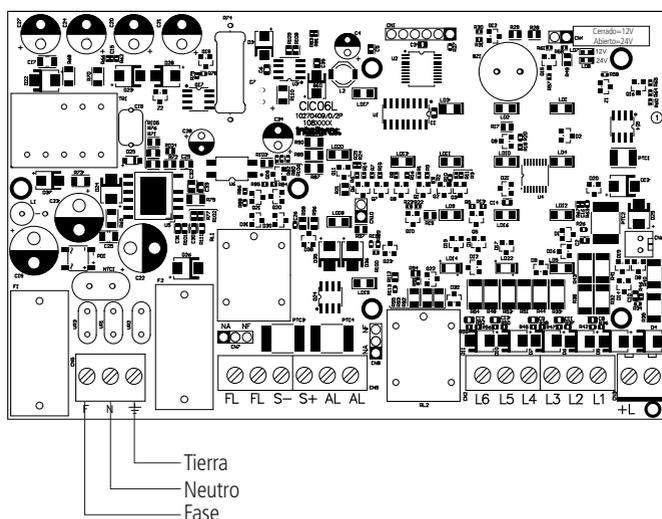
4.4. Conexión a la red eléctrica

Atención: haga las conexiones con el sistema no energizado.

La Panel debe ser conectada a una red eléctrica comercial con tensiones entre 100 a 240 V (50/60 Hz), conforme la figura a continuación. Es recomendado que el circuito de alimentación de la Panel tenga un disyuntor individual y debidamente identificado.

La Panel debe ser conectada a un aterramiento con resistencia máxima de 5 ohms.

Importante: la conexión de la Panel a la red eléctrica ofrece riesgos y debe ser ejecutada por un profesional con conocimiento de la norma NBR 5410, o la que venga a sustituirla.



Instalación de la red eléctrica

4.5. Conectando la Panel

Advertencia: Certifíquese de que todos los cables fueron conectados de manera correcta en la Panel.

Después de la conexión de la Panel a la red eléctrica, conecte la batería y encienda el disyuntor que alimenta la Panel. La Panel se encenderá y eventualmente accionará el bip interno, al detectar alguna falla. Accione la tecla Silenciar bip interno y verifique los LEDs, conforme el ítem 6. *Operação da Panel*.

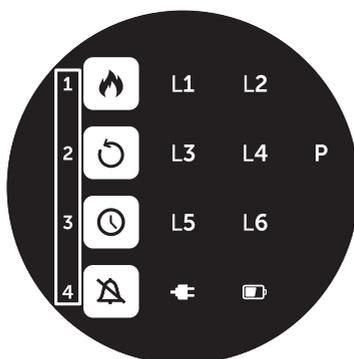
5. Configuración de la Panel

La Panel de alarma de incendio CIC 06L puede ser configurada para adecuar su funcionamiento a las necesidades del cliente. Las configuraciones posibles son:

- » Supervisión del lazo con resistor de final de línea (RFL);
- » Tiempo para accionamiento de sirena.

5.1. Entrando en programación

La programación es hecha por las cuatro teclas de la Panel. Para un mejor entendimiento del manual, la etapa de configuración en este manual será descrita por la leyenda numérica de las teclas, localizadas al lado de las mismas.



Leyenda de las teclas de programación

Para entrar en el modo de programación de la Panel siga los pasos siguientes:

1. Accione la tecla 2, para reiniciar la Panel;
2. Espere la animación inicial de los LEDs y espere hasta que solamente el LED de la tecla 2 esté encendido;
3. Accione y mantenga presionada la tecla 4 hasta que sea emitido un bip;
4. Cuando el LED P (programación) se encienda, indica que la Panel está en modo de programación.



LED P (programación)

En esta etapa, las opciones de programación son representadas por los LEDs de la Panel parpadeando:

- » **LED Falla fuente:** Configuración de supervisión del lazo con resistor de fin de línea.
- » **LED Falla sirena:** Configuración de tiempo para accionamiento de sirena.

Note que estos LEDs se quedan parpadeando, hasta que una de las opciones sea seleccionada por la tecla 4, cuando entonces el LED de la opción escogida se queda encendido.

Cuando la Panel está en modo de programación, las teclas asumen las siguientes funciones:

Teclas de operación	Teclas de programación
1	↑ Navegar para arriba
2	↓ Navegar para abajo
3	Modificar la selección/Salir
4	Entrar/Confirmar

Los LEDs también asumen funciones especiales, que son descritas en cada etapa de programación.

5.2. Configuración de supervisión del lazo con resistor de fin de línea (RFL)

- » Entre en programación conforme el ítem 5.1. *Entrando em programação*;
- » Verifique el *LED Falla fuente*, que debe estar parpadeando. Si no lo está use la tecla 2 para seleccionar esta función;
- » Accione la tecla 4 para confirmar la selección. El *LED Falla fuente* se quedará encendido, el LED del lazo L1 parpadeará, indicando que está siendo configurado y los LED de los lazos L2 a L6 indicarán su status de configuración (LED encendido indica lazo monitoreado);
- » Para seleccionar el lazo deseado, utilice las teclas 1 (↑) y 2 (↓) para navegar por los lazos;
- » Para modificar la configuración de resistor de fin de línea en el lazo, presione la tecla 3 (Modificar selección). Esta tecla alterna la configuración del lazo cada vez que es presionada. Si el lazo tiene el resistor de final de línea configurado, el *LED Batería* se encenderá en el color verde. En el caso contrario, el *LED Batería* se encenderá en el color rojo.
- » Después de configurar todos los lazos, accione la tecla 4 para salir, salvando la configuración. Para salir sin salvar espere alrededor de 30 segundos, que la Panel se reiniciará, descartando las modificaciones hechas.

Importante:

- » Si por lo menos un lazo es configurado para usar resistor de fin de línea, la salida de sirena será automáticamente configurada para usar un resistor de fin de línea.
- » El uso del resistor de final de línea se destina exclusivamente a monitorear la ruptura del cable de los lazos, no interfiriendo en la detección de la alarma en los lazos.
- » La salida de sirena siempre indicará cortocircuito en el cableado del lazo de la sirena. Este monitoreo no puede ser desactivado.
- » La ocurrencia de cortocircuito en los lazos siempre es indicada como alarma y este comportamiento no puede ser modificado.

5.3. Configuración de tiempo para accionamiento de sirena

- » Entre en programación conforme el ítem 5.1. *Entrando em programação*;
- » Verifique el *LED Falla fuente*, que debe estar parpadeando. Accione la tecla 1 para seleccionar la función que es indicado por el *LED Falla Sirena* parpadeando;
- » Accione la tecla 4 para confirmar la selección. El *LED Falla Sirena* se queda encendido y los LEDs de los lazos L1 a L6 indican la configuración actual (LED de los lazos indican los minutos y el *LED Alarma* indica un tiempo de 30 segundos);
- » Para seleccionar el tiempo deseado, utilice las teclas 1 (↑) y 2 (↓) para incrementar/disminuir el tiempo (Si la sirena está temporizada el *LED Red* se encenderá en el color verde, y si la sirena no está temporizada el *LED Red* se encenderá en el color rojo).
- » Después de ajustar el tiempo deseado de los lazos, accione la tecla 4 para salir, salvando la configuración. Para salir sin salvar accione la tecla 3.

Los LEDs de los lazos L1 a L6 y el LED Alarma indicarán el tiempo programado, conforme la tabla a continuación.

Tabla de tiempo de la Sirena

LED L1	LED L2	LED L3	LED L4	LED L5	LED L6	LED alarma	Tiempo
							Inmediato
							30 s
							1 min
							1 min 30 s
							2 min
							2 min 30 s
							3 min
							3 min 30 s
							4 min
							4 min 30 s
							5 min
							5 min 30 s
							6 min

6. Operación de la Panel

La Panel monitorea continuamente el estado de los lazos de la salida de sirena, de las baterías y de la red eléctrica. En el caso de anomalía, es generado un evento de falla o alarma, indicados por el aviso sonoro (buzzer interno) y por los LEDs frontales. La función del buzzer es llamar la atención del operador y en el caso de alarma la sirena es accionada indicando la emergencia. La supervisión de algunas fallas puede ser configurada (ver ítem 5. *Configuração da Panel*).

6.1. Panel operando en sistema normal

Cuando la Panel está operando en modo normal, solamente los *LEDs Batería y Red* permanecen encendidos en el color verde, indicando la presencia de las baterías y de la red eléctrica.

6.2. Panel operando en falla

La Panel indica las fallas por LEDs y por el accionamiento de la sirena interna en cada nuevo evento de falla. El estándar de falla de la sirena interna es: Accionado durante medio segundo, con pausas de cinco segundos de silencio. Excepto por las fallas de baterías y fuente, la sirena interna permanece activa hasta ser silenciada por el usuario.

Cuando la Panel esté en estado de falla la salida de relé FL es accionada.

La Panel indica las siguientes fallas:

- » **Falla de las baterías y red:** Estas fallas son indicadas por el *LED Falla fuente* encendido y puede ser causada por las baterías o por la red eléctrica de alimentación CA. La identificación de las fallas es hecha de la siguiente forma:
 - » **Falla de batería:** es indicada por el *LED Batería* encendido en el color rojo cuando la batería esté con carga baja o totalmente descargada.

- » **Falla de red:** Es indicada por el *LED Red* encendido en el color rojo ante la falta de la red eléctrica comercial. Importante: en el caso que la salida de sirena sea sobrecargada más allá del límite recomendado, es posible que la protección de la fuente actúe antes de la protección de la salida de sirena, indicando la falla en la fuente.
- » **Falla de la salida de sirena:** Esta falla es indicada por el *LED Falla sirena* encendido, pudiendo ser indicación de cortocircuito o lazo abierto. El lazo de sirena abierto solo es señalado si por lo menos un lazo de detección es programado para la supervisión de lazo abierto.
- » **Falla en los lazos:** La indicación de falla en el lazo está condicionada a la activación del monitoreo del lazo a través del resistor de fin de línea (ver ítem 5. *Configuração da Panel*). En el caso que el lazo sea configurado para el monitoreo, cuando el lazo sea interrumpido, el LED Falla lazo se enciende indicando la falla, así como el bip interno es accionado y debe ser cancelada manualmente por el usuario. Para visualizar cuál lazo está con falla, accione dos veces la tecla Silenciar bip interno. Durante la indicación de las fallas en los lazos, el LED referente al lazo en falla se encenderá y el LED Falla en el lazo se quedará parpadeando, indicando que los LEDs de los lazos están indicando fallas y no alarmas.

6.3. Panel operando en alarma

En el caso que la Panel detecte una condición de alarma, el LED del lazo en alarma se enciende, y el bip interno es accionado con un toque continuo, que puede ser silenciado por el usuario a través de la tecla *Silenciar bip interno*.

La salida de sirena es accionada inmediatamente, pero puede ser configurada para accionarse después de un tiempo máximo de 6 minutos, en incrementos de 30 segundos (ver ítem 5. *Configuração da Panel*). La salida de contacto seco AL es accionada conjuntamente con la sirena.

Si el tiempo de retardo para el accionamiento de la sirena es configurado, el *LED Postergar sirena* se queda parpadeando durante la temporización, permitiendo que la tecla asociada (*Postergar Sirena*) sea accionada, reiniciando el conteo de tiempo.

Importante: la Panel permite la instalación de 20 dispositivos por lazo y detecta cuando un dispositivo, en cualquier posición en el lazo, entra en alarma. Después de esta primera alarma los demás dispositivos del mismo lazo no generan nuevas alarmas (en un lazo que ya está en alarma).

Comportamiento del tiempo de retardo de la sirena

Si el tiempo de retardo de la sirena es configurado, el primer evento de alarma iniciará la temporización y al final de este tiempo la salida de sirena será accionada. Pero si ocurre una segunda alarma durante la temporización, la temporización será cancelada y la salida de sirena se accionará inmediatamente. Pero si las sirenas fueren silenciadas por la tecla *Alarma general* teniendo por lo menos un lazo en alarma, y ocurre una alarma en otro(s) lazo(s), la salida de sirena se accionará nuevamente.

6.4. Normalizando la Panel - reset de alarmas

Los alarmas generadas por detectores de humo y térmicos son normalizadas accionando la tecla *Reiniciar Panel*.

Las alarmas generadas por accionadores manuales que exigen rearme o reposición de vidrio siempre serán indicadas nuevamente si la Panel es reiniciada sin la normalización física de los mismos. En este caso, se debe esperar el accionamiento de las sirenas y utilizar la tecla *Alarma general* para apagarlas, manteniendo la Panel en condición de alarma hasta la reparación del accionador manual. En esta situación, en el caso que haya una alarma en otro lazo, la alarma es tratada normalmente, accionando la sirena conforme la temporización programada.

Póliza de garantía

Producido por:

Intelbras S/A - Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña

Rodovia SC 281, km 4,5 – Sertão do Maruim – São José/SC – Brasil – 88122-001

CNPJ 82.901.000/0014-41 – www.intelbras.com.br

soporte@intelbras.com | www.intelbras.com

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, incluyendo la mano de obra, o bien, el producto entero por un período de 1 año (3 meses por norma y 9 meses adicionales otorgados por el fabricante) a partir de la fecha de compra. Para hacer efectiva esta garantía, solamente deberá presentarse el producto en el Centro de Servicio, acompañado por: esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, o la factura, o el recibo, o el comprobante de compra, en donde consten los datos específicos del producto. Para las ciudades en donde no hay un centro de servicio, deberá solicitarse una recolección mediante el servicio de paquetería asignado por Intelbras, sin ningún costo adicional para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser revisado en nuestro Centro de Servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío o recolección favor comunicarse al Centro de Servicio:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b. Cuando el producto no ha sido instalado o utilizado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- c. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña.
- d. Cuando el producto ha sufrido algún daño causado por: accidentes, siniestros, fenómenos naturales (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, variaciones de voltaje en la red eléctrica, influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.).
- e. Cuando el número de serie ha sido alterado.

Con cualquier Distribuidor Autorizado, o en el Centro de Servicio podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

Datos del producto y distribuidor.

Producto:

Colonia:

Marca:

C.P.:

Modelo:

Estado:

Número de serie:

Tipo y número de comprobante de compra:

Distribuidor:

Fecha de compra:

Calle y número:

Sello:

Término de garantía

Queda expresado que esta garantía contractual es conferida mediante las siguientes condiciones:

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la factura fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo:

Nº de serie:

Revendedor:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto son garantizados contra eventuales vicios de fabricación, que presenten, por el plazo de 1 (un) año – siendo este de 90 (noventa) días de garantía legal y 9 (nueve) meses de garantía contractual –, contado a partir de la fecha de la compra del producto por el Señor Consumidor, conforme consta en la factura fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo el territorio nacional. Esta garantía contractual comprende el cambio gratuito de partes, piezas y componentes que presenten vicio de fabricación, incluyendo los gastos con la mano de obra utilizada en esta reparación. En el caso que no sea constatado vicio de fabricación, sino vicio(s) proveniente(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor arcará con estos gastos.
2. La instalación del producto debe ser hecha de acuerdo con el Manual del Producto y/o Guía de Instalación. En el caso que su producto necesite la instalación y configuración por un técnico capacitado, busque un profesional idóneo y especializado, siendo que los costos de estos servicios no están incluidos en el valor del producto.
3. Constatado el vicio, el Señor Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más cercano que conste en la relación ofrecida por el fabricante – solamente estos están autorizados a examinar y solucionar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez, pues estará caracterizada la violación del producto.
4. Ante la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención domiciliaria, deberá encaminarse al Servicio Autorizado más cercano para la consulta de la tasa de visita técnica. En el caso que sea constatada la necesidad de la retirada del producto, los gastos derivados, como los de transporte y seguridad de ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
5. La garantía perderá totalmente su validez ante la ocurrencia de cualesquiera de las hipótesis a continuación: a) si el vicio no es de fabricación, sino causado por el Señor Consumidor o por terceros extraños al fabricante; b) si los daños al producto fueron oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el manual del usuario o derivados del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto ha sido adulterado o borrado; e) si el aparato ha sido violado.
6. Esta garantía no cubre pérdida de datos, por tanto, se recomienda, si es el caso del producto, que el Consumidor haga una copia de seguridad regularmente de los datos que constan en el producto.
7. Intelbras no se responsabiliza por la instalación de este producto, ni tampoco por eventuales intentos de fraudes y/o sabotajes en sus productos. Mantenga las actualizaciones del software y aplicaciones utilizadas en día, si es el caso, así como las protecciones de red necesarias para la protección contra invasiones (hackers). El equipo está garantizado contra vicios dentro de sus condiciones normales de uso, siendo importante que se tenga conciencia de que, por ser un equipo electrónico, no está libre de fraudes que puedan interferir en su correcto funcionamiento.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía complementaria, Intelbras S/A se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

Producto beneficiado por la Legislación de Informática.

intelbras



hable con nosotros

Atención al cliente: ☎ +55 (48) 2106 0006

Soporte vía e-mail: soporte@intelbras.com

Producido por:

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia SC 281, km 4,5 – Sertão do Maruim – São José/SC – 88122-001

CNPJ 82.901.000/0014-41 – www.intelbras.com.br | www.intelbras.com

01.23

Fabricado en Brasil